

**Poland-Warsaw: Repair and maintenance services of locomotive wheelsets****OJ S 220/2022 15/11/2022****Contract award notice – utilities****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: „Koleje Mazowieckie-KM” sp. z o.o.

Postal address: ul. Lubelska 26

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 03-802

Country: Poland

Contact person: Iwona Kielczyk, Anna Wysmulek

E-mail: [przetargi@mazowieckie.com.pl](mailto:przetargi@mazowieckie.com.pl)

Telephone: +48 223916134

**Internet address(es):**Main address: <http://www.mazowieckie.com.pl>**I.6. Main activity**

Railway services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Naprawy zestawów kołowych tocznych i napędowych

Reference number: MWZ7.27.61.2022

**II.1.2. Main CPV code**

50221300 Repair and maintenance services of locomotive wheelsets

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest naprawa zmodernizowanych zestawów kołowych tocznych 3BM oraz napędowych 4BM do elektrycznych zespołów trakcyjnych (eżt) serii EN57, EN57AL 2014, EN57AKM 2013, EN57AKM 2009.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 3 500 000,00 PLN

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL9 Makroregion województwo mazowieckie

Main site or place of performance: Obszar działalności Zamawiającego

### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiotem zamówienia jest naprawa zmodernizowanych zestawów kołowych tocznych 3BM oraz napędowych 4BM do elektrycznych zespołów trakcyjnych (ezt) serii EN57, EN57AL 2014, EN57AKM 2013, EN57AKM 2009.

2. Naprawa obejmuje zmodernizowane zestawy kołowe:

- 1) toczne 3BM do EN57 w ilości 4 szt.,
- 2) toczne 3BM do EN57AL 2014 w ilości 64 szt.,
- 3) toczne 3BM do EN57AKM 2013 w ilości 36 szt.,
- 4) napędowe 4BM do EN57 w ilości 4 szt.
- 5) napędowe 4BM do EN57AL 2014 w ilości 48 szt.
- 6) napędowe 4BM EN57AKM 2013 w ilości 8 szt.
- 7) napędowe 4BM EN57AKM 2009 w ilości 20 szt.

zwane dalej zestawami kołowymi.

3. Naprawa zestawów kołowych ma na celu przywrócenie ich pełnych parametrów naprawczych, konstrukcyjnych i eksploatacyjnych.

4. Zakres naprawy zestawów kołowych będzie zależny od stanu technicznego, w jakim zostaną skierowane do naprawy i będzie dotyczył:

1) dla zestawów kołowych 3BM oraz 4BM do ezt serii EN57 i EN57AKM 2009:

a) czynności w poziomie utrzymania P4 wraz z obręczowaniem i wymianą koła zębatego (wymiana koła zębatego dotyczy tylko zestawów kołowych 4BM) – stały zakres:

- demontażu, mycia i przygotowania podzespołu do naprawy,
- badań diagnostycznych podzespołu,
- obręczowania zestawów kołowych obręczami wykonanymi ze stali P60T lub B6T,
- wymiana szczotek uziemiających w zestawach napędowych 4BM z ezt serii EN57AKM2009,
- badania defektoskopowego osi i kół bosych,
- prób na stacji prób lub stanowisku diagnostycznym.

b) prac wykraczających poza stały zakres napraw dla naprawy zestawu kołowego tocznego:

- wymiana łożyska,
- wymiana koła bosego,
- wymiana osi zestawu kołowego,
- wymiana pierścienia łożyskowego,

c) prac wykraczających poza stały zakres napraw dla naprawy zestawu kołowego napędowego:

- wymiana koła bosego,
- wymiana łożyska
- wymiana osi zestawu kołowego,
- wymiana pierścienia łożyskowego,

2) dla zestawów kołowych 3BM i 4BM do ezt serii EN57AKM 2013, EN57AL 2014:

a) czynności w poziomie utrzymania P4 wraz z obręczowaniem – stały zakres:

- demontażu, mycia i przygotowania podzespołu do naprawy,
- badań diagnostycznych podzespołu,
- obręczowania zestawów kołowych obręczami wykonanymi ze stali zalecanej przez wykonawcę modernizacji,

- wymiana szczotek uziemiających w zestawach napędowych 4BM z ezt serii EN57AKM 2013 oraz EN57AL,
  - badania defektoskopowego osi i kół bosych,
  - prób na stacji prób lub stanowisku diagnostycznym.
- b) prac wykraczających poza stały zakres napraw dla naprawy zestawu kołowego tocznego:
- wymiana łożyska,
  - wymiana koła bosego,
  - wymiana osi zestawu kołowego,
  - wymiana pierścienia łożyskowego,
- c) prac wykraczających poza stały zakres napraw dla naprawy zestawu kołowego napędowego:
- wymiana łożyska,
  - wymiana koła bosego,
  - wymiana osi zestawu kołowego (demontaż i montaż przekładni),
  - wymiana pierścienia łożyskowego.

Uwaga: Zestawy kołowe 4BM do ezt serii EN57AKM 2013 i EN57AL 2014 będą dostarczane wraz z przekładniami dwustopniowymi. Obręczowanie należy wykonać bez demontażu przekładni.

Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmiany ilości wykonywanych prac wykraczających poza stały zakres naprawy w ramach zamówienia,

3) prace dodatkowe nieuwjęte w pkt 2, o ile wystąpią.

5.Szczegółowy opis oraz sposób realizacji przedmiotu zamówienia określają Projektowane postanow. umowy stanowiące załączniki nr 10 do SWZ.We wszystkich zapisach SWZ oraz jej załącznikach, w których Zamawiający odwołuje się do norm, ocen technicznych, specyfikacji techn. i systemów referencji technicznych, zgodnie z art. 101 ust. 4 ustawy Pzp, dopuszcza zastosowanie rozwiązań równoważnych, normom, ocenom technicznym, specyfikacjom technicznym i systemom referencji technicznych, wskazanym w SWZ i załącz. W przypadku zastos. rozwiązań równoważnych Wykonawca zobowiązany jest do wykazania w formie pisemnej równoważności zaoferowanych parametrów technicznych w odniesieniu do przedmiotu zamówienia.

6.Zamawiający wymaga, aby zamówienie było realizowane przez okres 6 miesięcy, licząc od dnia zawarcia umowy.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Og - Okres gwarancji jakości / Weighting: 30

Price - Weighting: 70

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Zamawiający wymaga udzielenia gwarancji jakości na okres co najmniej 12 miesięcy na bezawaryjną pracę każdego naprawionego zestawu kołowego.

Zamawiający wymaga, aby termin napraw każdego zestawu kołowego nie był dłuższy niż 25 dni roboczych/zestaw.

### **Section IV: Procedure**

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2022/S 146-419255](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice**

#### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 1

**Title:**

Naprawy zestawów kołowych tocznych i napędowych

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

26/10/2022

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: PESA Mińsk Mazowiecki S.A.

Postal address: ul. Gen. K. Sosnkowskiego 34

Town: Mińsk Mazowiecki

NUTS code: PL9 Makroregion województwo mazowieckie

Postal code: 05-300

Country: Poland

The contractor is an SME: no

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 3 500 000,00 PLN

Total value of the contract/lot: 2 493 240,00 PLN

##### **V.2.5. Information about subcontracting**

## V.2.6. Price paid for bargain purchases

## Section VI: Complementary information

---

### VI.3. Additional information

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800 / 4587803

#### VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamaw. przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych, przysługują środki ochrony prawnej zawarte w Dziale IX ustawy.
2. Środki ochrony prawnej wobec ogłosz. wszczynającego postępow. o udzielenie zamówienia oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy Pzp, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców.
3. Odwołanie przysługuje na:
  - 1) niezgodną z przepisami ustawy Pzp czynność Zamawiającego, podjętą w postępow. o udzielenie zamówienia, w tym na Projekt. postan. umowy,
  - 2) zaniechanie czynn. w postępow. o udziel. zamówienia, do której Zamawiający był obowiąz. na podstawie ustawy Pzp,
  - 3) zaniechanie przeprowadz. postępow. o udziel. zamówienia na podst. ustawy Pzp, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany.
4. Odwołanie wnosi się do Prezesa KIO w formie pisemnej albo w formie elektr. albo w postaci elektron. opatrzone podpisem zaufanym.
5. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpow. odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
6. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane przy użyciu środków komun. elektr. albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w sposób inny niż określony powyżej.
7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczyn. postępow. o udzielenie zamów. lub wobec treści dokum. zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w DUUE lub zamieszczenia dokum. zamówienia na Platformie Zakupowej.

8. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w ust. 6 i 7 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość, o okoliczn. stanow. podstawę jego wniesienia.
9. Jeżeli Zamawiający nie przestał Wykonawcy zawiadom. o wyborze najkorzyst. oferty, odwołanie wnosi się w terminie:
- 1) 30 dni od dnia publikacji w DUUE ogłoszenia o udzieleniu zamówienia,
  - 2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w DUUE ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.
10. Zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym Wykonawcom uczestn. w postęp. o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłosz. o zamówieniu lub dok. zamówienia, zamieszcza ją również na Platformie Zakupowej, na której jest zamieszczone ogł. o zamówieniu lub są udostęp. dok. zamówienia, wzywając Wykonawców do przystąpienia do postęp. odwoław.
11. Na orzeczenie Izby oraz postan. Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp, stronom oraz uczestnikom postęp. odwoław. przysługuje skarga do sądu.
12. Od wyroku sądu lub postanow. kończącego postępowanie w sprawie przysługuje skarga kasacyjna do Sądu Najwyższego.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800 / 4587803

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

10/11/2022